

Technical specifications	Technische Eigenschappen	Technische gegevens	Ronda			
			1000	2000	2500	3000
• Mast hinged to platform	• Säule mit Scharnier an der Basis	• Scharnierpunt tussen frame en kolom	✓	✓	✓	✓
• Carriage belt transmission	• Spulenhalterwagen-Antrieb mittels Treibriemen	• Aandrijving foliewagen door middel van een band	✓	✓	✓	✓
• Carriage parachute safety device	• Sicherheitsfangvorrichtung für den Fall, dass der Treibriemen reißt	• Mechanische beveiliging tegen vrije val foliewagen	✓	✓	✓	✓
• Holes for lifting and handling of the machine by truck-lift	• Chassis-Öffnungen für den internen Transport der Maschine	• Eenvoudig te vervoeren met een heftruck door middel van uitsparingen	✓	✓	✓	✓
• Pre-arrangement for top pressing device	• Anschlüsse für die pneumatische Niederhalter- Andruckvorrichtung	• Perslucht benodigd voor aandrukplaat	✓	✓	✓	✓
• Electrical panel	• Schalttafel	• Electronisch bedieningspaneel	✓			
• Digital electrical panel	• Schalttafel mit digitalem Steuerpaneel	• Digitaal bedieningspaneel		✓	✓	
• Digital electrical panel equipped by microprocessor having 4 different adjustable wrapping programs (including positioning of a waterproof sheet protection on the top of the pallet) and diagnostic program for automatic faults detection	• Elektronische Kontrollschalttafel und digitale Steuerung mit Display und Diagnostik für Schäden und Alarme, 4 verschiedene Wickelprogramme einschließlich: - Wickelzyklus nur Auffahrt - Wickelzyklus für Einsatz einer Schutzkappe mit Regulierung der Abfahrt des Spulenhalterwagens	• Digitaal bedieningspaneel uitgevoerd met microprocessor voor het instellen van 4 verschillende wikkelprogramma's en automatische storingsmelding.				✓
• Mechanical clutch to adjust film tension	• Mechanische Kupplung für die Einstellung der Folienstreckung	• Mechanische folierem	✓	✓		
• Adjustable electromagnetic clutch for film tension control	• Elektromagnetische Kupplung für die Einstellung der Folienstreckung	• Elektromagnetische rem tbv instelling foliespanning			✓	✓
• Manual operation with rotary table start/stop pushbutton	• Manueller Betrieb mit Start/Stop –Taste für den Drehteller	• Handmatige werking met knop start/stop draaitafel	✓			
• Manual operation with reel carriage up/down pushbutton	• Manueller Betrieb mit Auf/Abfahrt – Taste für den Spulenhalterwagen	• Handmatige werking met knop omhoog/omlaag foliewagen	✓			
• Switch selector Aut./Man.	• Wählschalter manuell/automatisch	• Keuzeschakelaar hand/automatisch		✓	✓	✓
• Regulation of upper/lower revs number	• Einstellung der Wicklungen oben/unten	• Timer afstelling aantal toeren boven/beneden		✓	✓	
• Separate regulation of upper/lower revs	• Separate Einstellung der Wicklungen oben/unten	• Timer aparte afstelling toeren boven/beneden				✓
• Pallet height adjustment timer	• Timer für die Einstellung der Höhe der einzuwickelnden Paletten	• Pallethoogte instelbaar door middel van een timer		✓		
• Photocell for automatic pallet height detection	• Fotozelle für das Ablesen der Palettenhöhe	• Fotozelle voor het aftasten van de pallethoogte			✓	✓
• Inverter for adjustable turntable rotation speed from 6 to 14 rpm, progressive start and prefixed stop position	• Inverter für das progressive Anlaufen und Geschwindigkeitsregulierung des Drehtellers von 6 bis 14 rpm und indexierter Anschlag	• Rotatiesnelheid draaiplateau instelbaar van 6 tot 14 tpm			✓	✓

Optionals	Zubehör	Opties	Ronda			
			1000	2000	2500	3000
• Higher mast	• Verlängerte Säule für Paletten	• Verlengde kolom			2700 - 3100 mm	
• Ramp	• Auffahrrampe	• Oprijdplaat	✓	✓	✓	✓
• Support frame machine to use electrical fork lift	• Maschinen-Stützrahmen für Ablage und Entnahme nichtgenormter Paletten mit Elektrowagen	• Frame onder de machine voor elektrische pompwagen / stapelaar	✓	✓	✓	✓
• Frame device for turntable interment	• Einbaurahmen für ebenerdigen Bodeneinbau	• Inbouwframe voor het verzinken van de machine in de vloer	✓	✓	✓	✓
• Turntable diameter	• Drehteller Durchmesser	• Diameter draaiplateau	1650-1800-2000mm			
• Progressive start by inverter and indexed stop	• Progressiver Anlauf mit Inverter und indexierter Anschlag	• Rustig opstarten door middel van frequentieregelaar	✓	✓		
• Photocell for automatic pallet height detection	• Fotozelle für das Ablesen der Höhe der Paletten	• Fotocel voor het aftasten van het product / de pallet		✓		
• Pneumatic top pressing device	• Pneumatische Niederhalter-Andruckvorrichtung	• Pneumatische aandrukplaat	✓	✓	✓	✓
• Inverter for adjustable roll carriage speed	• Geschwindigkeitsregulierung Wagenabfahrt/-auffahrt mit Inverter	• Snelheidsregeling foliewagen omhoog / omlaag			✓	✓
• Mechanical clutch with three rolls	• Mechanische 3 –Walzenkupplung	• Mechanische rem voorzien van drie rollen	✓	✓		
• Motorized power prestrech 1 motor fixed ratio (250% - 1m=3,5m)	• Motorisierte Vorstreckung (250% - 1m = 3,5m)	• Motorisch aangedreven voorreksysteem, 1 motor vaste voorrek 250% (1m=3,5m)			✓	✓
• Motorized power prestrech (2 motors) from 0% to 350%	• Regulierbare motorisierte Vorstreckung von 0 bis 350%	• Instelbare motorisch aangedreven voorreksysteem, 2 motoren van 0 tot 350%			✓	✓
• Loading of the turntable	• Drehtellerbelastung	• Maximaal belaadbaar gewicht	2500 Kg			
• Weighing system with printer	• Wiegesystem mit Drucker	• Weegsysteem voorzien van printer	✓	✓	✓	✓

Distributed by



COMARME MARCHETTI F.A. spa - via Quintino Sella, 1 - 20094 Corsico (MI)
 Tel. 02 450519.1 - Fax 02 4580025 - http: www.comarme.it - E-mail: info@comarme.it
 P. IVA 00697040152 - Capitale Sociale: Euro 2.340.000 - Iscrizione al Tribunale di Milano n. 105965 - CCIAA di Milano n. 532137



Ronda 1000 - 2000 - 2500 - 3000

- Semiautomatic pallet wrapping machine
- Halbautomatische Palettenwickelmaschine
- Halfautomatische palletwickelmaschine

Ronda 1000

Ronda 2000

Ronda 2500

Ronda 3000



In order to meet the widely differing demands of this specific market, Comarme has designed and produced seven new Ronda models, build according to a heavy-duty construction concept, which distinguishes Comarme from its competitors. The performance of this new Ronda machines are extremely reliable, functional and adaptable to any need. In addition to complying with the strictest safety regulations, Comarme designed the new models with special care and paid particular attention to their look. Their excellent value for money also means that this machines represent the best currently available on the market.

The complete RONDA range was manufactured in line with EC regulations according to UNI EN ISO 9001 - Ed. 2000 certification procedures.



Um den verschiedensten Nachfragen und Anforderungen des Marktes gerecht zu werden hat Comarme sieben neue Modelle RONDA entwickelt und hergestellt. Alle Modelle wurden unter Berücksichtigung der "Heavy - Duty" Konstruktions-Philosophie- welche Comarme von anderen Konkurrenten unterscheidet und somit auszeichnet- hergestellt. Die Leistungen der neuen Ronda sind somit extrem zuverlässig, funktional sowie an jede mögliche Anforderung anpassbar. Die neuen Modelle entsprechen nicht nur den strengsten Sicherheitsnormen, sie sind auch mit einer besonderen Beachtung des "Designs" entwickelt worden. Das ausgezeichnete Preis/Qualitäts-Verhältnis zeichnet diese Maschinen als das beste Produkt, welches man heute auf dem Markt finden kann.

Die komplette RONDA -Serie wird unter Berücksichtigung der EU - Normen hergestellt, gemäß der Prozeduren der UNI EN ISO 9001 - 2000 Zertifikation.



Om aan de verschillende eisen van deze specifieke markt tegemoet te komen, heeft Comarme zeven nieuwe modellen RONDA ontworpen en vervaardigd. De nieuwe modellen RONDA zijn vervaardigd volgens de constructiecriteria "Heavy Duty", waarmee Comarme zich thans van haar concurrentie onderscheidt. Daardoor zijn de prestaties van de nieuwe modellen RONDA uitermate betrouwbaar, functioneel en aan alle eisen aan te passen. Behalve dat de nieuwe modellen aan de meest strenge voorschriften op het gebied van veiligheid voldoen, zijn zij met de grootst mogelijke aandacht ontworpen waarbij aan het "design" het juiste belang is toegekend. De uitstekende kwaliteit-/prijsverhouding draagt er verder aan bij dat deze machines de beste zijn die er nu op de markt te vinden zijn.

Het gehele programma RONDA is op grond van de voorschriften CE volgens de certificeringsprocedures UNI EN ISO 9001 - Ed.2000 gebouwd.



- Pneumatic top pressing device
- Pneumatische Druckplatte
- Pneumatische aandrukplaat

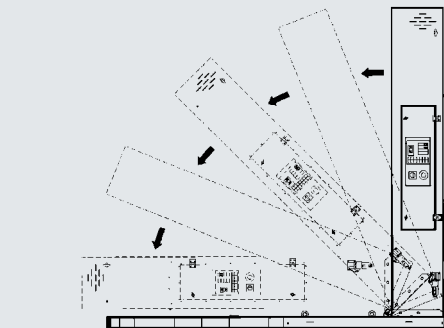
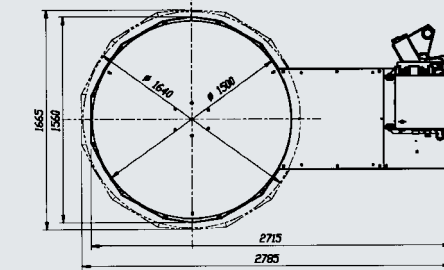
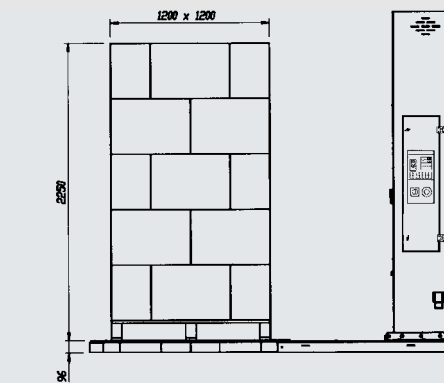
- Ramp anchorage holes
- Bohrungen für die Rampen
- Befestigung
- Openingen voor het inhaken van oprijdplaat

- Carriage parachute safety device.
- Sicherheitsfangvorrichtung für den Fall, dass der Treibriemen reißt.
- Mechanische beveiliging tegen vrije val foliewagen.

- Holes for lifting and handling of the machine by truck-lift.
- Chassis-Öffnungen für den Transport der Maschine mit dem Gabelstapler.
- Eenvoudig te vervoeren met een heftruck door middel van uitsparingen.

- Adjustable electromagnetic clutch for film tension control.
- Elektromagnetische Kupplung für die Einstellung der Folienstreckung.
- Elektromagnetische rem tbv instelling foliespanning

- Motorized power prestretch (250% - 1m=3,5m) or adjustable motorized power prestretch from 0% to 350%.
- Motorisierte Vorstreckung (250% - 1m=3,5m) oder regulierbare motorisierte Vorstreckung von 0% bis 350%.
- Motorisch aangedreven voorreksysteem, 1 motor vaste voorrek 250% (1m=3,5m)
- Instelbare motorisch aangedreven voorreksysteem, 2 motoren van 0 tot 350%.



- Mast which can be lowered for easier transport and assembly.
- Kippbare Säule, die Transport und Montage erleichtert.
- Verstelbare kolom om transport en montage te vergemakkelijken.

Technical specifications

- Turntable rotation speed
- Speed of table with inverter
- Loading of the turntable
- Max. wrapping pallet dimensions
- Turntable diameter
- Height of the film roll
- Max. film roll diameter
- Installed power
- Voltage
- Temperature of use

Technische Eigenschappen

- Drehtellergeschwindigkeit
- Drehtellergeschwindigkeit mit Inverter
- Drehtellerbelastung
- Max. Abmessungen der wickelbaren Paletten
- Durchmesser Drehteller
- Höhe der Folienspule
- Durchmesser der Folienspule
- Eingerichtete Leistung
- Anschlusswerte
- Betriebstemperatur

Technische gegevens

- Rotatiesnelheid draaiplateau
- Snelheid tafel met inverter
- Maximaal belaadbaar gewicht
- Maximale palletafmetingen
- Diameter draaiplateau
- Hoogte folierol
- Maximale diameter folierol
- Elektrisch verbruik
- Voltage
- Gebruikstemperatuur



Ronda 1000



Ronda 2000

- Control board
- Steuerung
- Bedieningspaneel



Ronda 2500



Ronda 3000

Ronda 1000 2000 2500 3000

- 10 rpm
- 6/14 rpm
- 2000 kg
- 800x1200x2250mm
- 1500 mm
- 500 mm
- 300 mm
- Kw 0,8
- V400/50Hz
- +5°C/+35°C